



Organisme certificateur  
AFNOR CERTIFICATION  
11, avenue Francis de Pressensé  
93571 SAINT-DENIS LA PLAINE Cedex  
☎ : (33) 1.41.62.76.60 - Fax : (33) 1.49.17.91.91  
Site Internet : <http://www.marque-nf.com>

Marque  
NF – Matériels de Détection Incendie



Organisme mandaté  
Comité National Malveillance Incendie Sécurité SAS  
C.N.M.I.S. SAS - 16, Avenue Hoche - 75008 PARIS  
☎ : (33) 1.53.89.00.40 - Fax : (33) 1.45.63.40.63  
Site Internet : <http://www.cnmis.org>

## CERTIFICAT D'ASSOCIATION DU MATERIEL CERTIFIE

### SYSTEME DE DETECTION AUTOMATIQUE D'INCENDIE

### CETTE ASSOCIATION N'EST VALABLE QUE DANS LE CADRE DE LA MAINTENANCE D'INSTALLATION

Un système de détection automatique d'incendie est constitué par :

- Un tableau de signalisation d'incendie, conçu de façon à alimenter les détecteurs et à donner une signalisation sonore et lumineuse à partir des informations fournies par les détecteurs,
- Des détecteurs d'incendie, conçus de façon à transmettre une information lorsqu'ils sont influencés par un phénomène physique ou chimique accompagnant ou précédant un début d'incendie.

Les matériels, objet du présent certificat, sont reconnus conformes aux normes :

**NF S 61-950 de Novembre 1985**  
**et EN 54-5, EN 54-7 et EN 54-9 Normes en vigueur ou dernier projet en enquête publique**

Ils sont énumérés dans le rapport d'associativité **DA 95 00 03 G** du **25 Novembre 2003**

- |                         |   |                                 |
|-------------------------|---|---------------------------------|
| • Nom du Constructeur   | : | <b>CHUBB SECURITE</b>           |
| • Désignation Technique | : | <b>Tableau de Signalisation</b> |
| • Référence Commerciale | : | <b>AD 1000-2</b>                |
| • N° droit d'usage      | : | <b>TS 069 B0</b>                |

Le rapport d'associativité mentionne également les éléments ayant fait l'objet d'une vérification d'association (organes non certifiables et fonctions supplémentaires) dont l'emploi ne perturbe pas les conditions fonctionnelles imposées.

Paris, le 9 décembre 2003  
**Par mandat d'AFNOR CERTIFICATION**  
**Le C.N.M.I.S S.A.S**

**Le Responsable Certification**  
**José CAMPO**



ACCREDITATION N° 5-0015

Cette décision annule et remplace toute attestation antérieure.  
Le droit d'usage de la marque NF est accordé, sous réserve des contrôles effectués par AFNOR CERTIFICATION ou le CNMIS S.A.S qui peuvent prendre toute sanction conformément aux Règles générales de la marque NF et au règlement.

**CNPP  
ENTREPRISE**

Filiale du  
Centre National  
de Prévention et  
de Protection

SARL au capital  
de 2 286 735 Euros

LABORATOIRES  
D'ESSAIS



CNPP - VERNON  
BP 2265  
F - 27950 ST-MARCEL

## RAPPORT D'ASSOCIATIVITE N° DA 95 00 03 G

ANNULE & REMPLACE LE RAPPORT D'ASSOCIATIVITE N° DA 95 00 03 G du 23/04/2003

DEMANDE PAR

: **CNMIS**  
16 avenue Hoche  
75008 PARIS

DENOMINATION TECHNIQUE

: **TABLEAU DE SIGNALISATION**

REFERENCE COMMERCIALE

: AD 1000-2

CONSTRUCTEUR

: CHUBB SECURITE

Cachet et signature  
du Directeur

CENTRE NATIONAL DE PREVENTION ET DE PROTECTION  
**DIVISION AUTOMATISMES**  
Le Directeur *[Signature]*  
**J.-G. SANS**

Réservé au CNMIS

N° DE CERTIFICATION

**CNMIS** TS 069 B0  
LA SECURITE CERTIFIEE

Visa du responsable d'essai  
Date du présent rapport d'essai  
Le présent rapport d'essai comporte

: *CS*  
: **25 NOV. 2003**  
: 9 pages, 1 annexe & 1 diagramme détaché

*CS*

*Essais effectués dans le cadre d'une demande de certification NF gérée par le CNMIS*

Trame n°1.5 Version 0

Ce rapport qui ne saurait constituer ni une homologation, ni un agrément, ni une qualification de quelque nature que ce soit, concerne exclusivement les produits, matériels ou installations qui ont été présentés à l'examen du laboratoire. Il ne peut être reproduit ou publié que dans sa forme intégrale. Le CNPP décline toute responsabilité en cas de reproduction ou de publication non conforme. Le CNPP se réserve le droit d'utiliser les enseignements qui résultent du présent rapport pour les inclure dans des travaux de synthèse ou d'intérêt général, les travaux envisagés pouvant être publiés par ses soins.



**RAPPORT D'ASSOCIATIVITE N° DA 95 00 03 G**  
*Annule & remplace le rapport d'associativité N° DA 95 00 03 G du 23/04/2003*

## **I - GENERALITES**

- I - 1** Ce rapport énumère les possibilités d'association des matériels certifiés et non certifiables, à un tableau de signalisation. Il identifie les matériels pouvant être associés en indiquant leur dénomination, le nom du constructeur, leur référence et pour les matériels certifiés, les numéros de certification.
- I - 2** Les matériels non certifiables sont mentionnés au paragraphe IV dans la mesure où leur fonctionnement n'entache pas la conformité du système de détection incendie.

## **II - EVOLUTION DU RAPPORT**

Ce rapport est évolutif. Il est identifié par un numéro invariable composé de six chiffres et éventuellement indicé d'une lettre.

Chaque adjonction ou modification des matériels susceptible de modifier l'association fait l'objet d'un changement de l'indice.

Indice **G** : *(Objet de l'avis technique N° DH 03 01 08)*

- ☐ Adjonction de la gamme de détecteur C.SCAN + et C.SCAN + 1000 de chez SYSTEM SENSOR.
- ☐ Adjonction des indicateurs d'action IA 2000 et IA 013.





**RAPPORT D'ASSOCIATIVITE N° DA 95 00 03 G**  
*Annule & remplace le rapport d'associativité N° DA 95 00 03 G du 23/04/2003*

### III - POSSIBILITES D'ASSOCIATION DE MATERIELS CERTIFIES

↳ au tableau de signalisation

: **AD 1000-2**

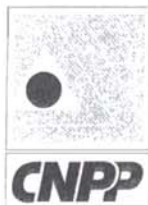
↳ de fabrication

: **CHUBB SECURITE**

↳ conforme aux normes spécifiées dans le certificat de qualification

↳ peuvent être associés les éléments suivants :

DENOMINATION	CONSTRUCTEUR	REFERENCE	OBSERVATION	CONFORME A LA NORME
Organe intermédiaire	CHUBB SECURITE	ICF	1	NFS 61950
Détecteur E4	FARE/ATSE	SO12-1000	1	NFS 61950
Détecteur E4	DEF/FARE	SO 12	1	NFS 61950
Détecteur E4	UNIVERSAL DET	SO 10	1	NFS 61950
Détecteur E2	UNIVERSAL DET	TU 20 UB	1	NFS 61950
Détecteur E4	UNIVERSAL DET	SO 11	1	NFS 61950
Détecteur L	UNIVERSAL DET	UO 5-4 (SO5 R)	1	NFS 61950
Détecteur L	DEF/FARE	SO 2	1	NFS 61950 EN 54-7 & EN 54-9
Détecteur E2	DEF/FARE	SO 22	1	NFS 61950
Détecteur E4	SYSTEM SENSOR	SO 13	1	NFS 61950 EN 54-7 & EN 54-9
Détecteur L	SYSTEM SENSOR	SO 3	1	NFS 61950 EN 54-7 & EN 54-9



**RAPPORT D'ASSOCIATIVITE N° DA 95 00 03 G**  
*Annule & remplace le rapport d'associativité N° DA 95 00 03 G du 23/04/2003*

DENOMINATION	CONSTRUCTEUR	REFERENCE	OBSERVATION	CONFORME A LA NORME
Détecteur E2	SYSTEM SENSOR	SO 33	1	NFS 61950 EN 54-5
Détecteur E2	SYSTEM SENSOR	SO33-1000	1	NFS 61950 EN 54-5
Détecteur L	SYSTEM SENSOR	SO3-1000	1	NFS 61950 EN 54-7 & EN 54-9
Détecteur E4	SYSTEM SENSOR	SO13-1000	1	NFS 61950 EN 54-7 & EN 54-9
Détecteur E2	FARE/ATSE	SO2-1000	1	NFS 61950 EN 54-7 & EN 54-9
Détecteur E2	FARE/ATSE	SO22-1000	1	NFS 61950
Détecteur E2	SYSTEM SENSOR	SO23	1	NFS 61950 EN 54-5
Détecteur E2	SYSTEM SENSOR	SO23-1000	1	NFS 61950 EN 54-5
Détecteur L	SYSTEM SENSOR	C. SCAN + 0 C. SCAN + 0-1000	1	NF EN 54-7
Détecteur E4	SYSTEM SENSOR	C. SCAN + I C. SCAN + I-1000	1	NF EN 54-7
Détecteur E2	SYSTEM SENSOR	C. SCAN + T C. SCAN + TV C. SCAN + T-1000 C. SCAN + TV- 1000	1	NF EN 54-5



**RAPPORT D'ASSOCIATIVITE N° DA 95 00 03 G**  
*Annule & remplace le rapport d'associativité N° DA 95 00 03 G du 23/04/2003*

#### IV - POSSIBILITES D'ASSOCIATION DE MATERIELS NON CERTIFIABLES

↳ au tableau de signalisation

: AD 1000-2

↳ de fabrication

: CHUBB SECURITE

↳ conforme aux normes spécifiées dans le certificat de qualification

↳ peuvent être associés les éléments suivants :

DENOMINATION	CONSTRUCTEUR	REFERENCE	OBSERVATION
Interface technique	CHUBB SECURITE	ICT	1
Déclencheur manuel	KAC	KR1/SR-910	1
Indicateur d'action	CHUBB SECURITE	IA 010 IA 013	2
Indicateur d'action	CHUBB SECURITE	IA 011 IA 2000	2
Détecteur de flamme	DEF/FARE	SO 42	1
Détecteur de flamme	FARE/ATSE	SO 42-1000	1
Déclencheur manuel adressable	KAC	KR1/SR-1000 KR1/SR/F-1000 KSR1/CG1-1000	1
Détecteur optique linéaire de fumée	SYSTEM SENSOR	SO 103	1
Détecteur optique linéaire de fumée	GUARDALL	SO 100	1
Boîtier report	CHUBB SECURITE	Report TEN	3
Boîtier report	CHUBB SECURITE	BZ1L	3



**RAPPORT D'ASSOCIATIVITE N° DA 95 00 03 G**  
*Annule & remplace le rapport d'associativité N° DA 95 00 03 G du 23/04/2003*

**V - FONCTIONS SUPPLEMENTAIRES ET UNITE D'AIDE A L'EXPLOITATION (U.A.E.)**

- ↳ au tableau de signalisation : **AD 1000-2**
- ↳ de fabrication : **CHUBB SECURITE**
- ↳ conforme aux normes spécifiées dans le certificat de qualification
- ↳ peuvent être utilisés les éléments suivants :

*Fonction supplémentaire*

**Niveau 1**

- ↳ Test lampes
- ↳ Commande alarme feu générale
- ↳ Ecran et clavier de dialogue
- ↳ Nature des dérangements
- ↳ Imprimante

**Niveau 3**

- ↳ Sortie « alarme auxiliaire »
- ↳ Sortie « Klaxon »
- ↳ Sortie « alarme retardée »
- ↳ Sortie « alarme impulsionnelle »
- ↳ Entrée « jour »
- ↳ Entrée « évacuation »
- ↳ Sortie 24V
- ↳ Clavier externe
- ↳ Ecran radio externe
- ↳ Carte « RS 232 »
- ↳ Cartes « 32 entrées »
- ↳ Cartes « asservissements »
- ↳ Envoi d'information vers GTC

*Unité d'aide à l'exploitation (U.A.E.)*

- ↳ L'UAE « ACTINET » est constitué d'un micro ordinateur exécutant le programme FCMS.





**RAPPORT D'ASSOCIATIVITE N° DA 95 00 03 G**  
*Annule & remplace le rapport d'associativité N° DA 95 00 03 G du 23/04/2003*

## VI - OBSERVATIONS

### Numéro 1

Ils se raccordent sur la ligne secondaire de l'organe intermédiaire ICF :

REFERENCE	NOMBRE MAX	POIDS PS	POIDS PP
SO2	8	2	1
SO12	16	1	1
SO22	8	2	1
SO42	3	5	1
SO3	16	1	1
SO13	16	1	1
S033	16	1	1
TU20UB	16	1	1
U05-4 (SO5 R)	8	2	1
SO10	16	1	1
SO11	16	1	1
KR1/SR-910	16	1	1
SO23	16	1	1
SO103	16	1	1
SO100	8	1	2
SCAN + O	16	1	1
SCAN + I	16	1	1
SCAN + T	16	1	1
SCAN + TV	16	1	1

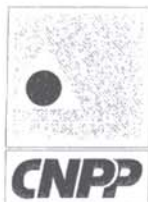




**RAPPORT D'ASSOCIATIVITE N° DA 95 00 03 G**  
*Annule & remplace le rapport d'associativité N° DA 95 00 03 G du 23/04/2003*

Ils se raccordent sur la ligne principale :

REFERENCE	NOMBRE MAX	POIDS PP
SO2-1000	32	1
SO12-1000	32	1
SO22-1000	32	1
SO42-1000	32	1
SO3-1000	32	1
SO13-1000	32	1
ICF	32	1
KR1/SR-1000	32	1
KR1/SR/F-1000	32	1
KSR1/CG1-1000	32	1
ICT	32	1
SO23-1000	32	1
SCAN + O-1000	32	1
SCAN + I-1000	32	1
SCAN + T-1000	32	1
SCAN + TV-1000	32	1
SO33-1000	32	1



**RAPPORT D'ASSOCIATIVITE N° DA 95 00 03 G**  
*Annule & remplace le rapport d'associativité N° DA 95 00 03 G du 23/04/2003*

Capacité maximale du tableau et conditions de message des détecteurs.

Tout détecteur, organe intermédiaire, déclencheur manuel est caractérisé par un poids électrique en fonction de sa consommation.

PS : poids par rapport à la ligne secondaire (ICF)	- PS max. : 16
PP : poids par rapport à la ligne principale	- PP max. : 32
PE : poids par rapport au tableau	- PE max. : 256
Nombre maximal de points par ligne principale	: 32
Nombre maximal de points du tableau	: 256

## Numéro 2

Il peut se raccorder en mode individuel ou commun sur les détecteurs : SO12, SO10, TU20UB, SO11, UO5-4, SO2, SO22, SO13, SO3, SO33, SO3-1000, SO13-1000, SO33-1000, SO42, SO23 et SO23-1000.

Il peut se raccorder en mode individuel sur les détecteurs : SO12-1000, SO2-1000, SO22-1000 et SO42-1000.

## Numéro 3

Ils se raccordent sur les sorties « Alarme générale » et « Déangement général » au nombre maximal de 2.



**RAPPORT D'ASSOCIATIVITE N° DA 95 00 03 G**  
*Annule & remplace le rapport d'associativité N° DA 95 00 03 G du 23/04/2003*

**LISTE DES NUMEROS DE CERTIFICATION**

**RESERVE AU CNMIS**

**Possibilités d'association de matériels certifiés au  
Tableau de Signalisation :**

**AD 1000-2**

DENOMINATION	CONSTRUCTEUR	REFERENCE	NUMERO DE DROIT D'USAGE
Organe Intermédiaire	CHUBB SECURITE	ICC	OI 011 A1
Organe Intermédiaire	CHUBB SECURITE	I.C.F.	OI 005 A2
Détecteur E4	CHUBB SECURITE	SO 12 – 1000	E4 045 A2
Détecteur E4	DEF	SO 12 / SO 12 PV	E4 040 A1/ B1
Détecteur E4	UNIVERSAL DET	SO 10	E4 026 A0
Détecteur E2	UNIVERSAL DET	TU 20 U B	E2 023 A1
Détecteur E4	UNIVERSAL DET	SO 11	E4 049 A1
Détecteur L	UNIVERSAL DET	U05-4	L 007 A0
Détecteur L	DEF	SO 2 / SO 2 PV	L 013 A0
Détecteur E2	DEF	SO22 / SO22 PV	E2 037 A0
Détecteur E4	SYSTEM SENSOR	SO 13	E4 058 A2
Détecteur L	SYSTEM SENSOR	SO 3	L 021 A2
Détecteur E2	SYSTEM SENSOR	SO 33	E2 040 A2
Détecteur E2	CHUBB SECURITE	SO 33-1000	E2 040 B0
Détecteur L	CHUBB SECURITE	SO 3 – 1000	L 021 B0
Détecteur E4	CHUBB SECURITE	SO 13-1000	E4 058 B0
Détecteur L	CHUBB SECURITE	SO 2 – 1000	L 023 A1
Détecteur E2	CHUBB SECURITE	SO 22 – 1000	E2 048 A1
Détecteur E2	SYSTEM SENSOR	SO 23	E2 056 A2
Détecteur E2	CHUBB SECURITE	SO 23-1000	E2 056 B0
Détecteur L	SYSTEM SENSOR	C.Scan+O C.Scan+O-1000	L 044 B0 L 044 D0
Détecteur E4	SYSTEM SENSOR	C.Scan+I C.Scan+I-1000	E4 058 A3 E4 058 I0
Détecteur E2	SYSTEM SENSOR	C.Scan+T C.Scan+T-1000	E2 078 A0 E2 078 D0
Détecteur E2	SYSTEM SENSOR	C.Scan+TV C.Scan+TV-1000	E2 077 B0 E2 077 D0

